

建筑与文化论集

第三卷

THESES COLLECTION OF ARCHITECTURE AND CULTURE
VOL. 3



中国 泉州

1994

QUANZHOU, CHINA

全国第三次建筑与文化学术讨论会

THIRD NATIONAL SEMINAR ON ARCHITECTURE AND CULTURE

华中理工大学出版社

HUAZHONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

全国第三次建筑与文化学术讨论会

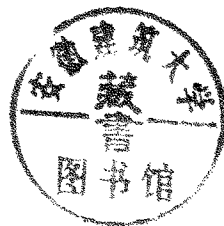
Third National Seminar on Architecture and Culture

建筑与文化论集

第三卷

Theses Collection of the Architecture and Culture

Vol. 3



华中理工大学出版社

Huazhong University of Science and Technology Press

(鄂)新登字第10号

图书在版编目(CIP)数据

建筑与文化论集 / 高介华 主编

武汉: 华中理工大学出版社, 1996年4月

ISBN 7-5609-1318-0

I. 建……

Ⅰ. ① 高…… ② 张…… ③ 郑……

Ⅲ. 建筑科学—建筑理论

Ⅳ. TU02

建筑与文化论集

主 编 高介华

副 主 编 张光辉 郑振铎

责任编辑 张 甘 傅岚亭

*

华中理工大学出版社出版发行

(武昌喻家山 邮编: 430074)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/16 印张: 20.75 插页: 12 字数: 520 000

1996年4月第1版 1996年4月第1次印刷

印数: 1-1 000

ISBN 7-5609 -1318-0 / TU · 17

定价: 78.00元

(本书若有印装质量问题, 请向承印厂调换)

编 委 (以姓氏笔划为序)

庄善裕 孙清华 杨慎初 巫纪光
张万立 张千秋 张光辉 姜传宗
郑振~~纮~~ 高介华 袁肇义 郭经钊
薛祖亮

主 编 高介华

副主编 张光辉 郑振~~纮~~

华侨大学建筑系 湖南大学建筑系 建设部建设杂志社
 河南省建筑师学会
《华中建筑》编辑部 《新建筑》编辑部 《南方建筑》编辑部

合 编

全國第三次建築與文化學術討論會志賀



李杜文章
公輸門牆

徐志賀

九九年十月

雲南：次建國以來之學術研究

白水城聚衆
而軍醒之
漸全浪走
山海碩正
境

甲戌年仲夏

嶺南人黃靜



全国第三次建筑与文化学术讨论会留影

1994. 7. 21





序

Preface

联合国教科文组织曾指出：从1988至1997年的十年，要开展“世界文化发展十年”（“UNESCO World Decade on Cultural Development 1988~1997”）活动，主要研究世界文化发展中的问题。1988年，国际建协响应号召，确定1989年7月1日“世界建筑节”的主题是“建筑与文化”。

西南云气来衡岳，日夜江声下洞庭。

同年11月6日，由湖南大学建筑系、岳麓书院文化研究所、建筑设计研究院和《华中建筑》、《南方建筑》杂志社以及长沙市土木建筑学会联合发起，湖南大学主办，在世界最古老的高等学府——被誉为“道南正脉”的岳麓书院揭开了首次全国性“建筑与文化学术讨论会”的序幕。

“人类没有任何一种重要的思想不被建筑艺术写在石头上。”雨果的名言被印记在会议日程卡的显著位置上。人们呼唤：“建筑需要文化，文化也需要建筑。”

与会代表有来自11个省、直辖市的教学、科研、设计和出版单位的老、中、青学者60余人。提交论文62篇。

会议继承了我国书院“会讲”的优良传统，发扬科学与民主的精神，就“建筑与文化”这一广阔领域的几个重大问题，如：

建筑文化的内涵及其表现

传统文化与当代建筑发展

东西方文化的比较与交融

中国建筑师的追求及其历史使命

中国建筑发展的道路

进行了为期三天的热烈讨论。

代表们深深感到，我国经历了一百多年的社会变革，中西文化的冲突，文化思想的论争，曾出现所谓“保存国粹”、“全盘西化”、“中体西用”、“西体中用”种种文化思潮，这些也都渗入到建筑领域中。建国40年的艰辛道路和现在面临的改革开放，建筑的理论和实践工作都出现了前所未有的活跃局面。放眼世界，展望未来，建筑思潮的变化及其矛盾的冲突都是不可避免的。因此，对于建筑文化问题的研究实有其现实意义。

中国科学院院士吴良镛教授专程莅会，他认为，本次会议的议题，无论就世界而言，就中国而言，这个会在湖湘学派的文化中心召开都具有积极的意义。并对其倡导的“广义建筑学”作了重要的阐释。

会议代表对“文化”、“建筑文化”、“建筑与文化”的涵义及其关系进行了有益的论辩，在许多问题上取得了共识。

·凡是由人类所产生的精神、文明形态概谓为文化;凡是通过建筑实体——这一特定的载体所体现的文化谓为建筑文化。因为建筑物实体是某一特定历史时期内特定社会中的经济基础和上层建筑结合的产物,因此,建筑文化便具有综合体现社会物质文化和精神文化以至于近来有人提出的“制度文化”的多重性。

研究“建筑与文化”的首要目的,在于促进开创中国的新建筑文化,指导创作实践。中国当代建筑师应树立“现代建筑文化意识”,它的真谛是为人民大众服务。“现代建筑文化意识”是具有中国特色的新建筑理论赖以存在和成长的土壤,是创作的动力和源泉。新建筑文化的创立和建设既要看到传统建筑文化的历史延续性,也要看到它的现实性、世界性,当然还要看到我国的国土性、区域性和民族性。中国是一个幅员辽阔的多民族国家,不同的地域、不同的民族,无论在政治、经济、风土、民俗等等方面,还有很大的差异,发展亦不平衡。

·人类已经进入到高科技时代,技术在不断地实现超国界化,脱离科学技术的文化观点是不实际的。谈起文化,似乎就只有戏剧、舞蹈、音乐、美术、电影、杂技、书法、篆刻……不能忘记,文化的根基是科学技术,是生产力。

·建筑文化的发展是与时代文化同步的。建筑文化的研究具有自己的对象、内容和范畴。对于建筑文化的研究必须首先建立起科学的建筑文化观。

正因如此,与会代表深刻认识到,我们应当从文化高度鸟瞰,以探索中国建筑发展的道路。

本次会议的论文分别选刊于《华中建筑》和《南方建筑》的“建筑与文化学术讨论会论文专辑”(以为第一卷),经已流布于海内外。

1991年5月,在德阳市举行的“第二届全国建筑评论会”期间,经与会代表和王铎先生的努力,由三门峡市人民政府、湖南大学建筑系、建设部建设杂志社、岳麓书院、《华中建筑》、《新建筑》、《南方建筑》杂志社、河南省建筑师学会、洛阳市规划建筑设计研究院共同发起,并由三门峡市建委主办的“全国第二次建筑与文化学术讨论会”于1992年8月20日在以仰韶文化、黄帝崇陵、天下第一剑、黄河第一坝等闻名于世的三门峡市的烟草大厦隆重开幕。

与会代表132名,有来自18个省、直辖市和海外的建筑、规划、文艺、文物考古、社会学、地质、水利、电子学及新闻界人士,提交论文104篇。

本次讨论会使建筑与文化的研究向前迈出了大大的一步,会议征文列出了八个方面的提要:

- 1 概论——建筑文化学研究
- 2 中国建筑思想史研讨
- 3 制度文化与建筑
- 4 建筑文化之交融
- 5 相关艺术与建筑文化之发展
- 6 科学技术与建筑文化之发展
- 7 中国历代的杰出建筑学家、建筑师和工匠在建筑文化发展中的杰出贡献和作用
- 8 中国新建筑文化的创作之路

为时五天的讨论会取得了丰硕的学术成果。

·本次会议对建筑文化的涵义、特征、价值和意义作了深入的探讨,划分了建筑文化的形态与层次;正式提出“建筑文化学”应作为一门学科,阐发、确立了它的科学概念;提出了研究“中国建筑文化学”的理论、方法系列和纲要,是为建筑与文化研究的历史性飞跃;它标志着当代中国建筑文化

研究开始步入比较成熟、且意识到需要建立相应的完整的新学科的阶段。

- 正式提出了“建筑思想史”这一新的命题,认识到建筑哲学是研究建筑文化的根本,只有从哲学高度来把握,才能揭示建筑的本质,而建筑哲学又只能是从建筑本身来升华。

- 与会代表还提出了“中国主义”这一响亮的口号。这一提法不只是一种逻辑判断,更重要的是作为中国人应具有的情感需求。“中国主义”的思想核心是中国古典哲学中“生生不息”的“易”的思想。在现代建筑的创作中可以脱胎而名之为“太极设计”的新理论。

- 应高度注视高科技与建筑文化的矛盾运行以及高科技对建筑文化三个层次结构所产生的积极影响。

- 就“我们为什么要研究东方建筑”和“研究建筑理论的文化意义”作了专题研讨,呼吁应以东方文化为体来创造中国建筑文化的未来。

本次会议继续强调,研究建筑文化的主旨要落到探索中国建筑发展的道路这一实处。我们现在从事的工作是跨世纪的工作,我们亲手设计的建筑物不仅将出现在90年代的中国城乡大地,而且关系到能否为21世纪增光添彩。中国的建筑工作者任重而道远。

本次会议的论文已选编入《建筑与文化论集》(以为第2卷),由湖北美术出版社于1993年7月出版,对建筑与文化的研究起到了一定的推动作用。

经与会代表特别是王铎先生的继续努力和陈凯峰建筑师的殷勤联系,得到中共泉州市委、泉州市人民政府、市建委和华侨大学的鼎力支持与长期筹划,“全国第三次建筑与文化学术讨论会”于1994年7月21日在泉州鲤城宾馆胜利召开。

本次会议由湖南大学建筑系、岳麓书院、《华中建筑》、《新建筑》、《南方建筑》、建设部建设杂志社、河南省建筑师学会、洛阳市规划建筑设计研究院、三门峡市建委、四川省建筑师学会、福建省土木建筑学会、泉州市建委、华侨大学建筑系、《福建建筑》、福建建设报社共同发起,由泉州市人民政府主办,泉州市建委、华侨大学建筑系承办。

与会代表163人,收到论文138篇。会议代表来自全国17个省、自治区、直辖市。代表中既有德高望重的著名学者、专家,又有初展才华的青年学人;既有功底深厚、经验丰富的设计大师,又有年富力强的中青年建筑师、规划师,既有勇于拼搏、敢于闯荡的房地产商,也有默默奉献、辛勤耕耘的高校教师……

事实表明,建筑与文化的血缘关系越来越引起了社会的关注。它不仅得到建筑界专家学者及广大工程技术人员的热切响应,而且激发了社会各界人士的浓厚兴趣,更引起了各级政府和建设主管部门的高度重视。

与会者的广泛性、代表性及138篇论文中所反映的深广度和开拓性都标志着对于建筑与文化的研究已进入到一个新的发展阶段。

本次会议的征文提出了八大议题:

建筑文化学研究

建筑与技术

建筑文化与地方特点

古城保护与改建中的文化观

中西建筑文化的交融与碰撞

建筑师在新建筑文化开创中的作用和地位

中国的建筑流派

中国新建筑文化的开创之路

并以中国建筑文化的变革、创新与开拓,中国建筑流派的孕育、产生与成长,中国地域性民族性历史建筑文化之发掘发扬及新的地域性建筑文化创作之路为会议研讨的主题。集中到一点便是“变革时期中的建筑与文化”。

在会议进行中,采取大会讲观点、小会讨论、专题讲座,建筑成就、历史文化、教学成果、绘画技巧等多内容展览,作品介绍、专题论证、现场考察、《简报》专访、文艺演出(展现动态文化)等多种形式,以进行广泛深入的学术信息交流、论辩、思考质疑。

本次会议对中国当代建筑领域中的现实问题给予了极大的关注。因为我们正面临着一个经济大变革的时代,也是一个文化大变革的时代。社会主义市场经济下中国文化向何处去再次成为文化界、建筑界乃至全民族需要认真思考和决择的重大课题。广大建筑师、规划师必须从人类整体文化来审视建筑问题;从文化深层探索中国建筑文化与世界建筑文化的关系;以更加全面深刻地把握现代中国建筑文化思想的建构与发展。我们正站在新的历史起点上,每一位深具洞察力的建筑师、规划师都必须站在时代的高度上,引导生活,设计生活,组织生活,以超前的意识作出自己的价值判断和审美判断,以开拓具有中国特色的建筑文化发展道路。

会议继续强调,研究“建筑与文化”的主旨是从人类文化的整体上引导新的建筑理论体系的创立,促进新建筑文化的开拓与发展,从这个意义上探索中国建筑发展的道路。

经过为时四天的研讨和与会代表的交流对话,本次会议在以下四个方面取得了丰硕的成果。

- 1 关于“建筑与文化”、“建筑文化”概念的进一步澄清;
- 2 关于传统建筑文化、中西建筑文化交融和历史文化保护方面的探索;
- 3 关于当代建筑美学、创作理论、创作和我国建筑发展道路方面的探索;
- 4 关于拓建建筑新学科方面的论述。

本次会议的论文亦就此四个方面进行分选汇编。

中华文化源远流长,博大精深;建筑文化内涵深蕴,外延宽广。建设有中国特色的社会主义祖国,必然包含历史悠久的中华文化特色。在实行改革开放,吸收融汇外来文化的今天,中华文化将日益发展繁荣。对于“建筑与文化”的研究,正是从文化的根本意义上探索中国建筑发展的道路。《建筑与文化论集》的继续出版应视为中国建筑学人致力研究的成果之一。

国外有人“嘲笑中国建筑界已没有人研究建筑文化。而且中国的文化似乎只有他们最了解,最有发言权。他们发表一点东西后便炫耀中国的建筑资料都掌握在他们手里。”一叶障目,焉足为怪。与此同时,我们听到西方的一位解构大师干了一半辈子后近来忽然想到要“回到东方去”。此话可能出自内心,意味深长,我们无须作评述,但至少可以断言,他对于东方文化产生了兴趣。

无边落木萧萧下,不尽长江滚滚来。

“建筑与文化”是一个永恒的课题,而“易”是中华文化的根本和精髓。“易”者,易旧更新也,“苟日新,日日新,又日新”。本次会议广泛而深入地探索为即将于1996年6月召开的(第四次)“建筑与文化国际学术讨论会”提供了有益的基础。开拓与创建中国新建筑文化是一项宏伟的工程,让我们携手奋进,使之不断推向纵深。

编者

1995年仲冬月

全国第三次建筑与文化 学术讨论会开幕词

Opening Speech on the Third National Seminar on Architecture and Culture

华侨大学校长
庄善裕
President of Huaqiao
University
Zhuang Shanyu

各位领导、各位来宾、各位专家学者、建筑界同仁：

现在，我代表本次会议秘书处宣布：全国第三次建筑与文化学术讨论会隆重开幕。本次讨论会得到各级领导同志的关怀和大力支持，各项筹办和准备工作进展顺利。这次会议是全国建筑界同仁的一次盛会，全国各地专家学者共聚一堂，互相交流学习，我相信，这次讨论会将繁荣我国建筑理论与创作，探索传统文化与现代化发展道路，研究变革时期中国建筑与文化思想等做出有益的贡献。

本次讨论会的主题是“变革时期中的建筑与文化”。它在泉州市召开具有特别的意义。泉州市作为一座具有特殊历史文化背景的城市，不仅产生了中西合璧颇具特色的闽南文化圈，而且作为改革开放的试点城市又以新的姿态加入经济改革的大潮中。今天，泉州古城面临着旧城保护与新城开发，继承优秀传统遗产和适应时代发展的双重矛盾，这也是许多城市所面临的最迫切问题。因此本次会议在泉州市召开，对于推动泉州的建筑学术研究、城市规划与建筑设计、古城与环境保护等都将具有重大的意义。

当前，我们正面临着一个经济大变革的时代，也是一个文化大变革的时代。社会主义市场经济下的中国文化向何处去再次成为文化界、建筑界乃至全民族需要认真思考和抉择的重大课题。建筑文化作为一种物态文化，既是大文化构成的一部分，又是其综合体现和反映。今天，我们探讨建筑与文化，必须站在人类整体文化的高度上来审视，从文化深层探索中国建筑文化与世界文化的关系，以更加全面深刻地把握现代中国建筑

文化思想的建构和发展。

现在,我们正站在一个新的历史起点上,为了建构我们自身的建筑文化,一方面要跨越历史,借鉴吸收优秀的传统建筑文化遗产,另一方面,又要密切结合实际的需要,每一位深具洞察力的建筑师都必须站在时代的高度,引导生活、设计生活、组织生活,以超前的意识作出自己独特的价值判断和审美判断。

今天,我们有如此多的专家学者和后起之秀共同研讨建筑与文化这个主题,就是希望能以独特的价值发现和审美发现推动建筑事业的发展和进步,以新颖的理论和创作引导人们走向更美好的未来。新的世纪在向我们招手。中国的建筑师们任重而道远,让我们携起手来,以充满信心的目光和脚踏实地的态度,为我们的城市,为中华大地绘制更新更美的图画。

最后,我预祝大会圆满成功。

1994年7月21日

积极推动建筑文化学的研究和 发展是我们义不容辞的责任

——在全国第三次建筑与文化
学术讨论会上的讲话

Actively Promoting the Research and
Development of the Studying on Architec-
tural Culture Is Our Unshirkable Duty

泉州市常务副市长

薛祖亮

Deputy-mayor of Quanzhou

Xue Zuliang

各位领导、各位来宾：

全国第三次建筑与文化学术讨论会，今天在我市隆重开幕了！我谨代表中共泉州市委、泉州市人民政府向出席这次盛会的各级领导和各位专家、教授、学者，表示热烈的欢迎！并对你们在学术领域的不懈努力和开拓精神，对你们为繁荣建筑文化事业所作出的贡献，表示崇高的敬意！

“建筑与文化”这一命题的确立和研究，对于创立建筑文化学，从文化深层探索中国建筑文化与中国整体文化乃至世界文化的关系，丰富和发展建筑理论，繁荣建筑创作，开拓具有中国特色的建筑文化发展道路，都具有重要的现实意义和深远的未来意义。建筑与文化这一新的理论探索，在经过第一、二次学术讨论会的广泛交流以后，正在逐步深入。它不仅得到建筑界、理论界专家学者以及广大工程技术人员的热列响应，而且激起了文化界的浓厚兴趣，更引起了各级政府和建设主管部门的高度重视。这次会议，无论就其规模、与会者的广泛性、代表性，或就所提交论文的丰富性和开拓性，都标志着对于这一理论的探索已进入了新的发展阶段。我们相信，通过这一次盛会，必将把建筑文化的研究推向一个更高的层次。

泉州地处闽南三角地区经济开放区，是国务院首批公布的24个历史文化名城之一。全市海外华侨、华人和港澳同胞有

670多万人,台湾汉族同胞中约900万人祖籍在泉州,是全国重点侨乡和台湾汉族同胞的主要祖籍地,也是全国8个综合配套改革城市之一。从唐代至宋元,泉州“刺桐港”一直是中国主要对外贸易港口之一,是古代“海上丝绸之路”的起点,曾经享有“东方第一大港”的盛誉,素有“世界宗教博物馆”之称。1991年春节,联合国教科文组织“海上丝绸之路”考察团到泉州进行了全面考察,对泉州的历史文化给予高度评价,并建议创立“泉州学”,以研究在泉州形成的中西文化交汇和多种宗教并存的“泉州海交文化”。丰富的历史文化,是泉州人民过去的辉煌。今天,古城泉州焕发青春,社会经济进入一个崭新的发展阶段,综合经济实力显著增强。1993年全市国民生产总值、工农业总产值、国民收入和财政收入均比上年增长50%以上。在实施以市场经济为主、以外向型经济为主的发展战略中,我们积极开展对外经济贸易活动,加快同国际经济接轨,现在已同100多个国家和地区建立了广泛的经济文化关系,至今年上半年,全市累计批准三资企业4388家,投资总额60.35亿美元,合同外资48.8亿美元。全市27个成片开发区规划面积20km²,首期开发面积11km²,总投资4亿多美元,已开发面积8.45km²,引进生产项目190多个。为加快对外开放与经济建设步伐,我们致力于加强交通、能源、通信等基础设施建设,十几年来共投入25亿元,创造了良好的投资环境,1992年被评为全国首批“城市投资硬环境40优之一”。

在经济高速发展的同时,我们注意处理好古城保护与新城建设的关系,十分珍惜古城的文化名胜资源。全市列入各级重点文物保护的文化名胜共有248处,其中国家级11处。1982年,我市开始组织编制了历史文化名城保护规划;1992年,又完成了古城保护的控制性详细规划,进一步明确了历史文化古迹的保护目标。围绕确定的保护重点,以老城区为中心,划定半径为46km的“历史文化影响圈”,作为历史文化名城保护规划的范围。在老城区划定“三片一线”作为重点保护区,即:以开元寺为核心的开元寺保护片,综合体现泉州城市古今特色;以文庙为核心的中心保护片,综合体现泉州城市古今特色;以天妃宫为核心的城南保护片,重点体现海外交通史特色;“一线”指骑楼式传统商业街中山路。“三大片”由“一线”贯穿起来,联成一个有机的整体,较好地体现了传统特色和城市风格。

今年6月24~25日,江泽民总书记到我市视察,兴致勃勃地参观了开元寺和清源山老君岩,并观看了南音、木偶等戏曲艺术表演,对泉州独具特色的传统文化赞叹不已,要求我们弘扬中华文化,努力发挥文化优势,增强海外港澳台胞的认同感,进一步密切海内外的关系。江总书记对泉州的视察,极大地鼓舞了侨乡600万人民。我们要牢记江总书记的殷切教诲,争创文化、宗教等人文优势。

90年代,是泉州实行多层次、全方位改革开放,高速度、大跨步发展的时期。根据邓小平同志南巡重要讲话和党的十四大及十四届三中全会的精神,我市今后经济发展格局是:以市区为中心,肖厝、石狮为两翼,沿“三路”、“四湾”扩展,全方位开放,形成11个外向型经济区域,超常规、高速度发展晋江口三角地带,建立独具侨台港澳优势的泉州经济区。奋斗目标是:2000年实现国民生产总值翻4番。同时,要实施“大泉州”规划,加快中心城市建设,使之成为功能比较完善、外向度较高的港口开放城市、商贸旅游城市、侨乡中心城市。

同志们、来宾们,创立崭新的建筑文化理论,是一项宏伟的工程,积极推动建筑文化学的研究和发展,是我们义不容辞的责任。我们愿意同在座的各位专家学者,同有志于开拓建筑文化理论的有识之士一道,共同为弘扬建筑文化,繁荣建筑创作,尽心尽力,做出更大的贡献。

最后祝大会圆满成功!

1994年7月21日

推动经济、科技、文化 的协调发展

——在全国第三次建筑与文化
学术讨论会上的讲话

Promoting Coordinate Development of
Economy, Sci. & Tech. and Culture

福建省建委副主任

杨伦钊

Vice-director of

Fujian Provincial

Construction Committee

Yang Lunzhao

各位领导、专家、代表、同志们：

由泉州市人民政府、华侨大学主办，泉州市建委、华侨大学建筑系具体承办的“全国第三次建筑与文化学术讨论会”今天在历史文化名城泉州市隆重召开了，来自全国各地的专家、学者、建筑与文化界知名人士聚集一堂，这是继三门峡市第二次建筑与文化学术讨论会之后又一次盛会。我和福建的部分同志有幸被邀请与会，我深感这是一次很好的学习机会。我委黄主任本来要亲自到会祝贺，但因要向省人大报告工作，委托我向大会表示祝贺。在此，我谨以福建省建设委员会、福建省土木建筑学会以及我本人的名义对大会的隆重召开表示热烈祝贺！对出席这次盛会的全体专家、学者和各界知名人士表示热烈欢迎和敬意！当前，适逢盛夏，大家能不辞长途跋涉，不畏酷暑前来聚会，共同研讨建筑与文化这一中心议题，在此，请允许我向大家表示亲切问候。

改革开放以来，随着城乡经济建设和城镇化进程的发展，旧城镇改造、成片开发快速发展。面对这一变革，如何使变而有序，既优质又快速地把城乡建设搞上去，这是摆在我省建筑界、城乡建设者面前的一个重要课题。当改旧时，能够把应该保护的在建园林、文物建筑、传统民居等恰如其分地保护下来，使之旧貌换新颜，不致因旧城改造而把应该保护的建筑文化遗产废弃；当建新时，不管是街区、群体或单体建筑，都能考虑到